

КОРОЛІВСТВО ІСПАНІЯ

Джерела інформації щодо національного законодавства
з інтелектуальної власності:

<http://www.oepm.es>;

http://www.mcu.es/Propiedad_Intelectual/indice.htm

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності		
Промислова власність	Ministry of Industry, Tourism and Commerce — Spanish Patent and Trademark Office Міністерство промисловості, туризму та торгівлі — Іспанське патентне відомство	
Авторське право та суміжні права	Ministry of Culture — Under-Directorate General of Intellectual Property Міністерство культури — Генеральне управління з інтелектуальної власності	
Національне законодавство з інтелектуальної власності		
Авторське право та суміжні права		
Law 22/1987 of 11 November, 1987, on Intellectual Property Is repealed by: Copyright, Royal Decree (Revised Text) № 1 of 12 April, 1996	Закон про інтелектуальну власність № 22 від 11 листопада 1987 р., замінений відповідно до Королівського декрету № 1 від 12 квітня 1996 р.	Закон регулює авторське право та суміжні права, охорону прав на комп'ютерні програми
Approving the Royal Legislative Decree № 1 of 12 April, 1996 Revised Law on Intellectual Property, regularizing, clarifying and harmonizing the applicable statutory provisions Royal Legislative Decree № 1 of 12 April, 1996 Is amended by: Civil procedures, Law,	Королівський законодавчий декрет № 1 від 12 квітня 1996 р. про Закон з інтелектуальної власності, що упорядковує роз'яснює та гармонізує відповідні законодавчі положення, з подальшими змінами	

<p>№ 1 of 7 January, 2000; Copyright, Decision Supreme Court (Ad- min. Chamber) № 486 of 9 February, 2000; Copyright, Decision Supreme Court (Ad- min. Chamber) № 485 of 10 February, 2000; Copyright (№ 96/ 9/EEC Databases), Law, № 5 of 6 March, 1998</p>		
<p>Royal Decree № 448 of April 22, 1988, regulating the Dist- ribution of Cinema Films and Other Audiovisual Works Embodied in Video- graphic Materials</p>	<p>Королівський декрет № 448 від 22 квітня 1988 р. про регулю- вання розповсюд- ження кінофільмів та інших аудіові- зуальних творів, уті- лених у відеографіч- них матеріалах</p>	
<p>Royal Decree № 1802 of 3 November, 1995 establishing the sys- tem for determina- tion of compensatory payments for private copying in the cities of Ceuta and Melilla</p>	<p>Королівський дек- рет № 1802 від 3 ли- стопада 1995 р. про встановлення систе- ми для визначення компенсаційних пла- тежів за приватне копіювання в містах Сеута і Мелілья</p>	<p>Директива Ради № 92/100/ЄС від 19 листопада 1992 р., що замінена Дирек- тивою Європейсько- го Парламенту та Ради № 2006/115/ЄС від 12 грудня 2006 р.</p>
	<p>Королівський декрет № 1694 від 22 липня 1994 р. про прийняття Королівського декрету № 1584 від 18 жовтня 1991 р., яким визначе- но Інструкції про загал- ьний реєстр інтелек- туальної власності до Закону № 30 від 1992 р. про правовий режим державного управління та загал- ьні адміністративні процедури</p>	

<p>Royal Decree № 773 of 14 May, 1993, Approving the Regulations on the General Registry of Intellectual Property</p>	<p>Королівський декрет № 773 від 14 травня 1993 р. про прийняття Інструкцій про загальний реєстр інтелектуальної власності</p>	
<p>Royal Decree № 1584 of 18 October, 1991, Approving the Regulations on the General Registry of Intellectual Property Is amended by: Royal Decree № 1694 of 22 July, 1994, adapting Royal Decree № 1584 of 18 October, 1991, by which the Regulations of the General Intellectual Property Registry were approved, to Law 30 of 1992, on the Legal Regime of Public Administrations and Common Administrative Procedure</p>	<p>Королівський декрет № 1584 від 18 жовтня 1991 р. про прийняття Правил про загальний реєстр інтелектуальної власності, з подальшими змінами</p>	
<p>Royal Decree № 479 of 5 May, 1989 Enacting Provisions on the Composition and Operating Procedures of the Arbitration Commission on Intellectual Property Is amended by: Copyright (Arbitral Board), Royal Decree (Amendment) № 1248 of 14 July, 1995</p>	<p>Королівський декрет № 479 від 5 травня 1989 р. про введення положень щодо складу і здійснення діяльності Арбітражної Комісії з інтелектуальної власності</p>	
<p>Royal Decree № 396 of April 25, 1988, Implementing Article 72 of the Law on</p>	<p>Королівський декрет № 396 від 25 квітня 1988 р. про застосування статті 72</p>	

Intellectual Property, Concerning Verification of Prints	Закону про інтелектуальну власність стосовно контролювання тиражів	
Промислова власність		
Industrial Property Code, Royal Decree Law of 26 July, 1929, as last amended by Law № 12 of 12 March, 1975 on the Protection of Plant Varieties and by Law № 17 of 2 May, 1975, Creating the Autonomous Body, the Industrial Property Registry	Кодекс промислової власності, прийнятий Королівським декретом від 26 липня 1929 р.	Щодо правової охорони винаходів, креслених моделей, промислових зразків, торговельних марок, охорона сортів рослин
Ordinance of 12 February, 1999, modifying the Amount of Fees prescribed for Certain Services Rendered by the Spanish Patent and Trademark Office and Reclassifying the Public Prices and Fees Prescribed for Information Services	Декрет від 12 лютого 1999 р., що змінює розмір зборів, які підлягають сплаті за певні послуги, надані Відомством з патентів і торговельних марок Іспанії та рекласифікацію державних цін зборів, за інформаційні послуги (патенти, марки)	
Royal Decree № 1595 of 15 October, 1999 Setting Time Limits for the Payment of Industrial Property Fees	Королівський декрет № 1595 від 15 жовтня 1999 р., що встановлює строки сплати зборів з інтелектуальної власності (за патенти, корисні моделі, промислові зразки, торговельні марки)	
Law № 55 of 29 December 1999 on Administrative Fiscal and Social Order Measures	Закон № 55 від 29 грудня 1999 р. про адміністративні фінансові і суспільні заходи (патенти, корисні	

	моделі, промислові зразки, торговельні марки)	
Industrial Property (Fees), Royal Decree, № 1595 of 15 October, 1999	Королівський декрет, щодо зборів № 1595 від 15 жовтня 1999 р.	Декретом встановлюються строки для оплати зборів у сфері промислової власності
Royal Decree № 1270 of 24 July, 1997, Organizing the Spanish Patent and Trademark Office	Королівський декрет, 1270/1997 від 24 липня 1997 р. щодо організації Іспанського Відомства з патентів та торговельних марок	
Винаходи, корисні моделі		
Patents (Utility Model), Law (Consolidation) № 11 of 20 March, 1986 (№ 50 of 30 December, 1998)	Закон про патенти № 11 від 20 березня 1986 р. (патенти та користні моделі). Консолідований зі змінами № 50 від 30 грудня 1998 р.	
Patents (№ 98/44/EC Biotechnology), Law (Amendment), № 10 of 29 April, 2002 Law № 10 of 29 April, 2002 amending Patent Law № 11 of 20 March, 1986 on the transposition of European Parliament and Council Directive 98/44/EC of 6 July on the legal protection of biotechnological inventions	Закон № 10 від 29 квітня 2002 р., що змінює Патентний Закон № 11 від 20 березня 1986 р. про переміщення Директиви Європейської Ради 98/44/ЄС про правову охорону біотехнологічних винаходів	
Civil procedures, Law № 1 of 7 January, 2000	Закон про цивільний процес № 1 від 7 січня 2000 р.	П'яте заключне положення Закону змінює статті 125.1 і 133 патентного закону № 11 від 1986 р. щодо виду процедури

		та можливості вжиття відповідних запобіжних заходів у цивільних справах, які стосуються патентів
Industrial Property (Patent Office), Royal Decree № 1270 of 24 July, 1997 Organizing the Spanish Patent and Trade-mark Office	Королівський декрет № 1270 від 24 липня 1997 р. про організацію Відомства з патентів та торговельних марок	
Industrial Property (Patents Agents Association), Royal Decree (Statutes) № 278 of 25 February, 2000, Royal Decree № 278 of 25 February, 2000 adopting the Statutes of the Spanish Association of Industrial Property Agents	Королівський декрет № 278 від 25 лютого 2000 р. про прийняття Статуту Іспанської Асоціації агентів з промислової власності	
Industrial Property (Patents Agents), Order of 27 December, 2000 to give effect to Royal Decree № 1665 of 25 October, 1991 on the recognition of higher education teaching qualifications of nationals of member States which require at least three year's training at higher education level for the profession of Industrial Property Agent	Декрет від 27 грудня 2000 року про введення в дію Королівського декрету № 1665 від 25 жовтня 1991 р. про визнання кваліфікації вищої освіти підданих держав-членів, що вимагають як мінімум три роки навчання у закладі вищої освіти для професії агента з промислової власності	Декрет регулює процедуру визнання професійних кваліфікацій, наданих в інших державах-членах Євросоюзу і інших учасників Угоди про Європейську економічну зону підданим таких країн, для того, щоб дозволити працювати їм агентами з промислової власності
Industrial Property (Urgent Measures), Royal Decree (Amendment) № 8 of 31 July, 1998 Royal Decree Law № 8 of 31 July, 1998 on	Королівський декрет № 8 від 31 липня 1998 р. про термінові заходи, що стосуються промислової власності	

Urgent Measures Concerning Industrial Property		
Patents (Competition Protection), Law, № 16 of 17 July, 1989 Law on the Defense of Competition. Regulatory provisions (Law № 16 of 17 July, 1989)	Закон про недобросовісну конкуренцію № 16 від 17 липня 1989 р. Регулярні положення	Процедури, встановлені в частині III визначають практику й антиконкурентні угоди, що відповідає цілям статті 31 Угоди ТРІПС. Заборонені методи визначені в статті 1, це, зокрема, методи, що можуть бути недобросовісно використані при укладанні ліцензійних угод. Суд з розгляду конкурентних справ може призначити покарання (статті 9-13) будь-кому, хто здійснює недобросовісну конкуренцію
Patents (Preliminary Examination Applications Food Sector), Royal Decree № 812 of 19 May, 2000 to Establish Application of the Procedure for the Granting of Patents Subject to Preliminary Examination for Applications Relating to the Food Sector	Королівський декрет № 812 від 19 травня 2000 р. про встановлення процедури подання заявки для видання патентів за умови попередньої експертизи у продуктовому секторі	
Patents (Preliminary Examination) Royal Decree № 996 of 10 September, 2001 to Establish General Application of the Procedure for the Granting of National Patents Subject to Preliminary Examination	Королівський декрет № 996 від 10 вересня 2001 р. про встановлення загальної заявки для процедури видання національних патентів за умови проведення попередньої експертизи	

Patents (Public Research), Royal Decree № 55 of 18 January, 2002 on the Use and Assignment of the Inventions of Public Research Bodies, Pursuant to Article 20 of Patent Law № 11 of 20 March, 1986	Королівський декрет № 55 від 18 січня 2002 р. про використання та призначення державних органів з проведення досліджень винаходів, згідно зі статтю 20 Закону про патенти № 11 від 20 березня 1986 р.	
Order of 14 April 2000, Notifying the Reduction in the PCT International Search Fee Granted by the Spanish Patents and Trademarks Office to Applicants from Certain Countries under Similar Conditions to those Established by the European Patent Office	Наказ від 14 квітня 2000 р., яким встановлюється зниження зборів за міжнародний РСТ-пошук, що проводиться відомством з патентів і торговельних марок Іспанії для заявників з певних країн згідно з умовами, встановленими Європейським патентним відомством	
Patents (Implementation), Royal Decree № 2245 of 10 October, 1986 Is amended by: Patents, Royal Decree, № 151 of 2 February, 1996	Королівський декрет № 2245 від 10 жовтня 1986 р. про прийняття Правил виконання Закону про патенти № 11 від 20 березня 1986 р., зі змінами	
Patents (PCT), Royal Decree № 1123 of 3 July, 1995	Королівський декрет щодо РСТ № 1123 від 3 липня 1995 р.	Королівським декретом імплементується договір РСТ

Промислові зразки

Designs, Law № 20 of 7 July, 2003 on Legal Protection of Industrial Designs	Закон про правову охорону промислових зразків № 20 від 7 липня 2003 р.	
Designs (Title IV Ch. 1-3 & 4), Code (Consolidation), of 26 July, 1929 (of 2 May, 1975)	Королівський декрет від 26 липня 1929 р. (розділ IV, частина I, III і IV) про забезпе-	

Royal Decree of 26 July, 1929 (Title IV, Chapter I, III and IV) Providing for the Publication of Industrial Designs	чення публікації промислових зразків	
Компонування (топографії) інтегральних схем		
Law № 11 of 3 May, 1988, on the Legal Protection of Topographies of Semiconductor Products	Закон про правову охорону топографій інтегральних мікросхем № 11 від 3 травня 1988 р.	
Regulations for the Implementation of Law № 11 of 3 May, 1988, for the Legal Protection of the Topographies of Semiconductor Products	Правила виконання Закону № 11 від 3 травня 1988 р. про правову охорону топографій інтегральних мікросхем	
Сорти рослин/породи тварин		
Plant Variety, Law, № 12 of 12 March, 1995	Закон про охорону нових сортів рослин № 12 від 12 березня 1995 р.	
Plant Variety (Regulation), Law № 3 of 7 January, 2000 Is amended by: Plant Variety (Regulation), Law (Amendment), № 3 of 12 March, 2002	Закон про регулювання охорони нових сортів рослин № 3 від 7 січня 2000 р.	Закон стосується Регламенту Ради (ЄС) № 2100 від 27 липня 1994 р. щодо прав на сорти рослин Співтовариства
Plant Variety (Rules), Royal Decree № 1674 of 10 June, 1977	Загальні правила про охорону нових сортів рослин, прийняті Королівським декретом № 1674 від 10 червня 1977 р.	
Торговельні марки		
Marks, Law (Consolidation) № 17 of 7 December, 2001, (№ 20 of 7 July, 2003)	Закон про торговельні марки № 17 від 7 грудня 2001 р. Консолідований зі змінами № 20 of 7 червня 2003 р.	Закон встановлює новий правовий режим регулювання позначень в Іспанії, об'єднуючи норми Спів-

		товариста та міжнародного права, якими Іспанія пов'язана. З прийняттям цього Закону втрачає чинність Закон про торговельні марки 1988 р.
Civil procedures (Bankruptcy Reform), Organic Law № 8 of 9 July, 2003	Основний закон № 8 від 9 липня 2003 р. про реформу банкрутства, який змінює Організаційний закон № 6 від 1985 р.	Цим Законом засновується Суд з торговельної марки Співтовариства в Іспанії (регулювання таких сфер: торговельні марки, цивільні судові процеси та засоби, кримінальні процедури)
Industrial Property Code (Consolidation), of 26 July, 1929, (№ 17 of 2 May, 1975)	Закон про заснування Автономного органу з реєстрації промислової власності від 26 липня 1929 р. Консолідований зі змінами № 17 від 2 травня 1975 р.	
Industrial Property (Nuclear Safety Council Fees), Law, № 14 of 4 May, 1999	Закон про державні збори та ціни за послуги, що надаються Радою з ядерної безпеки № 14 від 4 травня 1999 р.	Шосте додаткове положення цього Закону змінює тариф 1 статті 11.4 Закону № 17 від 2 травня 1975 р. про заснування Автономного агентства з реєстрації промислової власності. Сьоме додаткове положення змінює Закон про торговельні марки № 32 від 1988 р. та стосується ратифікації Договору про торговельні марки ВОІВ Іспанією
Marks (Regulation for Implementation), Royal Decree, № 687 of 12 July, 2002	Королівський декрет № 687 від 12 липня 2002 р. про прийняття Правил про виконання Закону	

	про торговельні марки № 17 від 7 грудня 2001 р.	
Marks (Regulation for Implementation), Royal Decree № 645 of 18 May, 1990	Королівський декрет № 645 від 18 травня 1990 р. про прийняття Інструкцій про виконання Закону про торговельні марки № 32 від 10 листопада 1988 р.	
Industrial Property (Fees for Information Services), Royal Decree (Amendment), of 12 February, 1999	Королівський декрет від 12 лютого 1999 р. про винагороду за інформаційні послуги у сфері промислової власності	Декрет змінює багато зборів за інформаційні послуги котрі надає Відомство з патентів та торговельних марок Іспанії
Назви місць походження/географічні зазначення/зазначення походження		
Geographical Indications (Wine Alcohols), Law № 25 of 2 December, 1970	Закон про Статут спільно виноградної лози, вина та алкоголю № 25 від 2 грудня 1970 р.	
Geographical Indications (Asparagus), Royal Decree № 830 of 11 April, 1984	Королівський декрет № 830 від 11 квітня 1984 р. про включення спаржі до режиму, що регулюється назвами походження товарів і спеціальними позначеннями, встановленими Законом № 25 від 2 грудня 1970 р.	
Geographical Indications (Aubergine), Royal Decree № 730 of 14 May, 1993	Королівський декрет № 730 від 14 травня 1993 р. про включення баклажанів до режиму, що регулюється назвами походження товарів і спеціальними позначеннями, встановленими	

	Законом № 25 від 2 грудня 1970 р.	
Geographical Indications (Beans Lentils Chickpeas Rice), Royal Decree № 972 of 2 April, 1982	Королівський декрет № 972 від 2 квітня 1982 р., що поширює чинність Закону № 25 від 2 грудня 1970 р. про режим, що регулює назви походження товарів і спеціальні позначення на спеціальну продукцію (сухі боби, чечевиця, турецький горох і рис)	
Geographical Indications (Cheese Ham and Olive Oil), Decree № 3711 of 20 December, 1974	Королівський декрет № 3711 від 20 грудня 1974 р. по включення оливкової олії, сиру та сушеної шинки до режиму, що регулює назви походження товарів і спеціальні позначення, введені Законом № 25 від 2 грудня 1970 р.	
Geographical Indications (Dry Fruits Nougat Honey), Royal Decree № 251 of 23 February, 1990	Королівський декрет № 251 від 23 лютого 1990 р. про включення меду, сухофруктів, нуги до режиму, що регулює назви походження товарів і спеціальні позначення, введені Законом № 25 від 2 грудня 1970 р.	
Geographical Indications (Foodstuffs and Non-Wine Products), Royal Decree № 728 of 8 July, 1988	Королівський декрет № 728 від 8 липня 1988 р. про введення положень, відповідно до яких специфічні й загальні назви походження сільськогосподарської продукції та	

	продуктів харчування, не пов'язані з виготовленням вина, доведеться узгоджувати	
Geographical Indications (Foodstuffs without Synthetic Chemicals), Royal Decree, № 759 of 15 July, 1988	Королівський декрет № 759 від 15 липня 1988 р. про включення сільськогосподарських продуктів харчування, що виробляються без використання синтетичних хімікатів, до режиму, що регулює назви походження товарів і спеціальні позначення, введені Законом № 25 від 2 грудня 1970 р.	
Geographical Indications (Foodstuffs), Royal Decree № 1573 of 1 August, 1985	Королівський декрет № 1573 від 1 серпня 1985 р. про загальні та специфічні назви продуктів харчування	
Geographical Indications (Fresh Meat and Cured Sausages), Royal Decree № 1297 of 9 October, 1987	Королівський декрет № 1279 від 9 жовтня 1987 р. про включення свіжого м'яса та в'ялених сосисок до режиму, що регулює назвами походження товарів і спеціальні позначення, введені Законом № 25 від 2 грудня 1970 р.	
Geographical Indications (Geographical Names), Royal Decree № 1254 of 11 October, 1990 Is amended by: Geographical Indications (Geographical Names), Royal Decree (Amendment) № 1396 of 4 August, 1993	Королівський декрет № 1254 від 11 жовтня 1990 р. про використання географічних захищених назв як загальних і специфічних зазначень походження для сільськогосподарських продуктів і продуктів харчування	

Geographical Indications (Pimentos), Royal Decree № 2671 of 18 December, 1985	Королівський декрет № 2671 від 18 грудня 1985 р. про включення перцю до режиму, що регулює назви походження товарів і спеціальні позначення, введені Законом № 25 від 2 грудня 1970 р.	
Geographical Indications (Stone or Pip Fruits etc.), Royal Decree № 1554 of 30 November, 1990	Королівський декрет № 1554 від 30 листопада 1990 р. про включення кістянок і фруктових плодів, полуниці, чилійської полуниці, земляного мигдалю й оршаду до режиму, що регулює назви походження товарів і спеціальні позначення, введені Законом № 25 від 2 грудня 1970 р.	
Geographical Indications (Wine Rules), Royal Decree № 157 of 22 February, 1988 Is amended by: Geographical Indications (Wine Rules № 157/1988), Royal Decree (Amendment) № 1906 of 24 November, 1995	Королівський декрет № 157 від 22 лютого 1988 р. про введення положень, відповідно до яких специфічні і загальні назви походження вина і відповідні правила стосовно вина доведеться узгоджувати	
Geographical Indications (Salted Meat), Royal Decree № 729 of 14 May, 1993	Королівський декрет № 729/1993 від 14 травня 1993 р., про включення м'яса та приправ режим, що регулює назви походження товарів і спеціальні позначення, введені Законом № 25 від 2 грудня 1970 р.	

Geographical Indications (№ 2081/92/EEC Regulation), Order, of 25 January, 1994	Наказ від 25 січня 1994 р., яким законодавство Іспанії приводиться у відповідність до Регламенту Ради (ЄЕС) № 2081/92 про охорону географічних значень і позначень походження для сільськогосподарської продукції та продуктів харчування (заміненний Регламентом Ради № 510 від 20 березня 2006 р.)	
---	--	--

Інше законодавство Королівства Іспанія, пов'язане з питаннями інтелектуальної власності		
Law № 30 of 26 November 1992, on Rules Governing General Government Institutions and Common Administrative Procedure	Закон № 30 від 26 листопада 1992 р. про Правила управління загальними урядовими інституціями і загальну адміністративну процедуру	Частина VI регулює строки і вартість процедур у спорах та розглядах у разі контрафактної продукції, що відповідає цілям статті 51 Угоди ТРІПС
Organization Act № 6 of 1 July, 1985	Організаційний Закон про судочинство № 6 від 1 липня 1985 р.	Статті 411-413 регулюють цивільно-правову відповідальність, що відповідає статті 48 Угоди ТРІПС. Статті 57, 82 і 87 визначають суди, які вирішують справи в разі кримінального порушення прав інтелектуальної власності, що відповідає статті 61 Угоди ТРІПС
Penal Code Art. 270-288, Organization Act (Amendment), № 10 of 23 November, 1995 Is amended by: Criminal Procedures	Кримінальний кодекс від 23 листопада 1995 р. (статті 207-288), з подальшими змінами	Статті 207-288 Кримінального кодексу стосуються інтелектуальної власності. Статті 270 і 271 встановлюють види порушень

(Penal Code Art. 270-288), Organization Act (Amendment) № 10 of 23 November, 1995		авторського і суміжного прав та відповідні покарання. Статті 273-278 містять положення щодо патентів, корисних моделей, топографій інтегральних мікросхем, торговельних марок, географічних зазначень
Royal Decree № 114 of 28 January, 2000, on the Establishment of an Interministerial Commission Relating to Acts Against Intellectual & Industrial Property Rights	Королівський декрет № 114 від 28 січня 2000 р. про заснування Міжміністерської комісії стосовно дій проти прав інтелектуальної та промислової власності	

ІТАЛІЙСЬКА РЕСПУБЛІКА

Джерела інформації щодо національного законодавства з інтелектуальної власності:

<http://www.uibm.gov.it>

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності	
Промислова власність	Ministry of Production Activities — Міністерство виробничої діяльності Directorate General of Industrial Production — Загальна дирекція промислового виробництва Italian Patent and Trademark Office — Відомство з патентів та торговельних марок Італії
Авторське право та суміжні права	Ministry of Cultural Goods and Activities — Міністерство культурних виробів та діяльності Secretariat General Department XI — Загальний департамент Секретаріату XI Copyright and Oversight S.I.A.E